



### 十一月份外貿價格和數量變動分析

據政府統計處今日（星期五）發表的統計數字顯示，一九八九年頭十一個月的本港製成品出口數量及轉口貨品數量與一九八八年同期比較，分別上升百分之一和百分之二十一。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十二，而進口貨品數量的增幅則為百分之十一。

貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之三和百分之六。進口貨品價格則增加百分之四。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）上升百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與八八年十一月比較，八九年十一月的本港製成品出口數量下降百分之五，而轉口貨品數量則上升百分之二。結合二者，總出口貨品數量下跌了百分之一，進口貨品數量下跌百分之七。同期，本港製成品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之二和百分之六。進口貨品價格則上升百分之三。

附表一載有八九年十一月與八八年同期比較，按貨品類別分類，本港製成品出口價值、單位價值和數量的變動情形。

如附表一所示，一九八九年十一月與一九八八年同期比較，大部分港製貨品類別的出口數量均告下降，包括各類無線電設備（降百分之三十五）；紡織製成品及有關製品（降百分之三十三）；旅行物品、手袋及同類貨品（降百分之三十一）；家庭電器（降百分之二十九）；鞋類（降百分之二十一）；金屬製品（降百分之十六）；鐘表（降百分之十四）；紡織紗及線（降百分之十二）。但港製貨品出口數量上升的包括電子零件（升百分之二十六）和衣著（升百分之三）。

同期比較，大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括金屬製品（升百分之七）；紡織製成品及有關製品（升百分之六）；紡織紗及線（升百分之六）；旅行物品、手袋及同類貨品（升百分之五）；紡織纖維（升百分之四）；衣著（升百分之四）；家庭電器（升百分之一）；電子零件（升百分之一）；但港製貨品出口價格下降者有各類無線電設備（降百分之三）；鐘表（降百分之三）；鞋類（降百分之二）和金屬礦產及廢料（降百分之一）。

表二載有一九八九年十一月與一九八八年同期比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所示，八九年十一月與八八年十一月比較，進口食品的数量下降百分之十一。進口數量下降者為茶和咖啡；魚類和魚類製品；豬隻；上升者則有糖；大豆油、花生油及豬油；麥和麵粉。

同期消費品的進口數量下降百分之一，包括載客汽車和含酒精飲品。進口數量上升者則有鞋類；相機、閃光燈器材及攝影供應品；衣着。

與一九八八年十一月比較，八九年十一月的原料及半製成品進口數量下降百分之十一。進口數量下降者有羊毛及其他動物毛髮；鋼鐵；綿和合成品纖維。進口數量上升者，主要為原棉；木類及水松製品；人造纖維織物。

一九八九年十一月的燃料進口數量較八八年十一月下降百分之十二。

資本貨品類別方面，八九年十一月的進口數量比八八年十一月下降百分之十二。除了紡織機器和電動機械外，建築機械和工業機械的進口數量均有下降。至於辦公室機器和電動機械的進口數量則有增加。

按最後用途分類，與八八年十一月比較，八九年十一月所有貨品的進口價格均告上升。其中包括燃料（升百分之二十九）、消費品（升百分之五）、食品（升百分之三）、資本貨品（升百分之二）、原料和半製成品（升百分之一）。

表三載有八九年十一月與八八年同期比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所示，燃料的轉口數量大幅增加百分之一百九十四，而消費品的轉口數量增加百分之二十一。然而，原料和半製成品、資本貨品和食品的轉口數量則分別下降百分之十五、百分之八和百分之一。

按最後用途分類，與八八年十一月比較，八九年十一月所有轉口貨品的轉口價格均告上升。其中包括燃料（增百分之二十五）、消費品（增百分之七）、原料和半製成品（增百分之五）和食品（增百分之四）。

詳細資料載於一九八九年十一月號的「香港貿易指數」內，是份刊物於本月十二日左右在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂閱此報告書者，可向中環砲台里一號法國傳道會大樓政府新聞處查詢（電話八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話八二三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八九年十一月與 一九八八年十一月比較			一九八九年一月至十一月與 一九八八年一月至十一月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	7	4	3	8	3	5
紡織纖維	3	4	-1	10	1	9
紡織紗及線	-7	6	-12	11	3	8
紡織製成品及 有關製品	-29	6	-33	-11	7	-16
各類無線電設備	-37	-3	-35	-41	*	-41
電 子 零 件	27	1	26	19	-3	24
鞋 類	-22	-2	-21	-20	*	-19
金 屬 製 品	-10	7	-16	-2	11	-11
金屬礦產及廢料	-2	-1	-1	16	1	15
鐘 表	-16	-3	-14	*	-1	*
旅行物品、手袋 及同類貨品	-28	5	-31	-14	5	-18
家 庭 電 器	-28	1	-29	-22	5	-25
全 部 貨 品	-3	2	-5	4	3	1

\*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八九年十一月與 一九八八年十一月比較			一九八九年一月至十一月與 一九八八年一月至十一月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	2	3	-1	7	3	4
消費品	4	5	-1	24	5	18
原料和半製成品	-10	1	-11	8	2	6
燃 料	13	29	-12	41	11	27
資本貨品	-10	2	-12	13	3	9
全 部 貨 品	-4	3	-7	15	4	11

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八九年十一月與 一九八八年十一月比較				一九八九年一月至十一月與 一九八八年一月至十一月比較			
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)		
食品	3	4	-1	3	6	-2		
消費品	29	?	21	44	6	37		
原料和半製成品	-11	5	-15	12	?	5		
燃料	268	25	194	158	8	138		
資本貨品	-3	5	-8	27	6	20		
全部貨品	8	6	2	28	6	21		

#### 離島選區補選 四候選人競逐

四名候選人獲提名在即將舉行的區域市政局離島選區補選中參選，其中馮子庚為銀行經理，馮北泰和甘水容為商人，而廖廣生則為香港執業會計師。

他們會競逐包括整個離島區的一個議席。該選區共有二萬一千七百六十四名選民。

選民會於下星期一前接獲投票通知書，他們可在投票日（二月二十二日）攜同投票通知書前往指定的投票站，以供審核。

至於最近曾更改住址或在二月十五日前仍未接獲投票通知書的選民，可致電選舉事務處（電話五二七零三六九或五二七零三八零），或以書面通知該處，信中註明姓名、身份證號碼和新住址。這些選民仍可在是次補選中投票。

選民亦會於下星期內接獲一份介紹四位候選人的單張。

### 十一月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的臨時統計數字顯示，一九八九年十一月份零售業的總零售價值與八八年十一月比較，無大變動，而零售量則下降百分之六。

這數字顯示一九八九年十一月份本地消費以及遊客開支仍較弱。

去年十一月與八八年十一月比較，燃料的零售價值和零售量分別上升百分之十六和百分之三，食品和烟酒類的零售價值上升百分之九，零售量上升百分之二。

同期比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值下降百分之一，零售量下降百分之九，耐用消費品的零售價值下降百分之十，零售量下降百分之十三，其他消費品的零售價值下降百分之二，零售量下降百分之七。

據選定行業分析，超級市場貨品的零售價值上升百分之十七，零售量上升百分之六，百貨商店的零售價值上升百分之八，零售量則差不多並無改變，汽車及汽車零件的零售價值下降百分之七，零售量下降百分之十三，除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之十二，零售量下降百分之十三。

去年頭十一個月與八八年同期比較，總零售價值上升百分之六，總零售量則下降百分之一，食品和烟酒類的零售價值上升百分之十四，零售量上升百分之四，燃料的零售價值上升百分之九，零售量上升百分之二。

衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之七，但零售量則下降百分之三，耐用消費品的零售價值下降百分之二，零售量下降百分之八，其他消費品的零售價值上升百分之五，零售量變動不大。

根據選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值上升百分之十五，零售量上升百分之八，超級市場貨品的零售價值上升百分之十四，零售量上升百分之三，百貨商店的零售價值上升百分之十，零售量上升百分之一，但是，除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之十二，零售量則下降百分之十五。

與去年十月比較，去年十一月的總零售價值下降百分之一，總零售量下降百分之三，但應注意此項比較可能受季節性因素影響，食品和烟酒類的零售價值和零售量則分別下降百分之三和百分之二，燃料的零售價值下降百分之七，零售量下降百分之八。

同期，衣着、鞋類及有關產品的零售價值及零售量分別上升百分之六和百分之二；耐用消費品的零售價值上升百分之二，零售量上升百分之一；其他消費品的零售價值和零售量則分別下降百分之三和百分之五。

根據選定行業分析，除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值和零售量均上升百分之六。百貨商店的零售價值上升百分之六，零售量上升百分之二。汽車及汽車零件的零售價值下降百分之四，零售量下降百分之五。超級市場貨品零售價值下降百分之十，零售量下降百分之十一。

附錄一列出去年十月修訂總零售數字和十一月的臨時數字。

附錄二顯示去年十月和十一月的(甲)所有零售業、(乙)主要行業類別、和(丙)選定行業(有關主要行業類別的一部分)的零售價值指數和數量指數；平均每月零售以一九八四年十月至一九八五年九月計為一百。

去年十一月的統計結果與十月和八八年十一月的統計結果比較，以及去年頭十一個月的零售數字與一九八八年同期的數字比較，亦在附表內列出。

載有去年十一月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

查詢此項統計結果可致電統計處批發及零售業統計科，電話五五六五二四〇。

附錄一：總零售價值

一九八九年十一月總零售價值(臨時數字)---八十八億四千一百萬元  
一九八九年十月總零售價值(經修訂數字)---八十九億七千一百萬元

附錄二：一九八九年十月和十一月的零售價值和零售量指數

(八四年十月至八五年九月每月平均指數=100)

項 目	零售指數		零售量	
	一九八九年十月	一九八九年十一月	一九八八年十月比較	一九八八年十一月比較
	一九八九年十一月與一九八八年十一月比較	一九八九年十一月與一九八八年十一月比較		

(經修訂數字) (臨時數字) (點)(百分率) (點)(百分率) (點)(百分率)

(甲)所有零售行業	零售價值	零售量	- 2	- 1	#	#	9	6
	160	123	- 3	- 3	- 7	- 6	- 1	- 1

## (乙)以主要行業類別計

食品和烟酒類	零售價值	159	154	- 5	- 3	13	9	18	14
	零售量	123	121	- 2	- 2	2	2	4	4
燃 料	零售價值	126	117	- 9	- 7	16	16	9	9
	零售量	125	114	-11	- 8	4	3	3	2
衣着、鞋類及 有關產品	零售價值	171	182	11	6	- 2	- 1	12	7
	零售量	123	125	2	2	-13	- 9	- 3	- 3
耐用消費品	零售價值	145	147	2	2	-16	-10	- 4	- 2
	零售量	108	110	2	1	-17	-13	-10	- 8
其他消費品	零售價值	170	165	- 5	- 3	- 3	- 2	8	5
	零售量	130	124	- 6	- 5	- 9	- 7	- 1	#

## (丙)以選定行業計

(請參考備註1)

超級市場	零售價值	191	171	-20	-10	24	17	22	14
	零售量	145	129	-16	-11	7	6	4	3
汽車及汽車零件	零售價值	275	263	-12	- 4	-20	- 7	36	15
	零售量	181	171	-10	- 5	-26	-13	13	8
除汽車及汽車 零件外之耐用 消費品	零售價值	105	112	7	6	-15	-12	-16	-12
	零售量	86	91	5	6	-14	-13	-17	-15
百貨商店	零售價值	208	220	12	6	17	8	19	10
	零售量	150	154	3	2	1	#	2	1

備註:1. 為了分析主要行業類別內一些行業的零售情況, 因而編訂以下選定行業的零售價值及零售量指數:

- (a) 食品和烟酒類一項包括超級市場。
- (b) 耐用消費品一項包括汽車及汽車零件。
- (c) 耐用消費品一項包括除汽車及汽車零件外之耐用消費品。
- (d) 其他消費品一項包括百貨商店。

2. 變動數字是由未經轉為整數的指數計出。

3. "#" 代表數值變動少於零點五。

二八至三一年出生男士  
本月廿六日起換領新證

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九二八、二九、三〇或三一年出生的男士，須於二月二十六日至四月七日期間換領新身份證。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的男士須在上述期間前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。」

換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

他說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦妥換證手續，申請人可盡量在早上或下午前往辦理手續。」

市民又可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二叁二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八一貳五九
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二七一九一

市民可致電八二四〇〇六六(二十四小時的錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

該發言人並呼籲於一九三二、三三、三四或三五年出生而仍然未換領新證的男士，在二月二十四日換證期結束前從速辦理換證手續。

他指出任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

發言人重申非法入境者將不會獲得特赦。

### 中西區辦兩項反吸毒活動

中西區兩項大規模反吸毒宣傳活動，定於星期日（二月十一日）下午假區內兩處地點舉行，歡迎區內外居民參加。

星期日下午一時三十分首先在中環遮打道行人專區舉行「中區反吸毒音樂會」，主禮嘉賓包括禁毒常務委員會主席蔡永業、中西區政務專員余志穩、中西區滅罪委員會主席胡楚南、香港電台第二台節目總監張文新、中區警察指揮官高樂華及音樂會工作小組主席魏偉明。

反吸毒音樂會節目包括菲律賓樂隊演奏及流行歌曲演唱。歌手有羅文、瑪利亞、甄楚倩、關淑怡、黃寶欣及草蜢等，並由唱片騎師黃凱芹及周慧敏任司儀。

同日下午二時，另一項反吸毒活動「西區活力大匯演」在堅尼地城科士街球場展開。活動的開幕儀式則在下午三時三十分進行。主禮嘉賓除蔡永業、余志穩及胡楚南外，還有西區警察指揮官杜禮、區議員陳特楚、葉美華和活動宣傳小組主席周演森。

「西區活力大匯演」的活動項目有競技及攤位遊戲、綜合表演、吹氣大隻及展覽等。去年十一月舉行的中西區反吸毒書簽設計比賽的優勝者頒獎典禮，亦會在現場舉行。

星期日兩項反吸毒活動，由禁毒常務委員會、中西區滅罪委員會及中西區政務處主辦，而合辦部門及團體包括香港電台、市政局、中西區校長聯會及女青年會等。

### 編輯注意：

中西區兩項大規模反吸毒宣傳活動將於星期日（二月十一日）下午分別假中環遮打道行人專區及西環科士街球場舉行，敬請派員訪攝。

— 完 —

## 環保署公布隧道空氣測試結果

環境保護署今日（星期五）公布該署在獅子山隧道、過海隧道、機場隧道和香港仔隧道所進行的空氣質素測試結果。

該四條隧道，尤其是獅子山隧道和過海隧道的交通情況普遍擠塞，每日的交通流量遠超過所設計的容量。

除了一氧化碳外，隧道內亦發現如氮氧化物及烟霧等污染物。這些污染物多數來自油渣車輛。

環保署發言人表示，測試包括檢討隧道的空氣質素標準和目前的空氣污染管制情況；監察隧道內的空氣污染；核對隧道內的污染物體分析器，以及查核通風系統不足之處。

環保署在每一條隧道連續兩星期測量一氧化碳及氮氧化物的含量。環保署亦收集空氣粒子（塵埃）樣本，交由實驗室檢查及分析與汽車廢氣污染有關的排放物。

測試結果顯示一氧化碳的水平維持在隧道目前的操作限度內。就氮氧化物方面，目前並沒有世界認可的標準。不過，所測試的水平較日本所訂的為佳，市民無須驚恐。

隧道內的通風系統一般在有需要的情況下操作，但過海隧道則一直維持基本的操作。

環保署核對隧道內的污染物體分析器時，發覺分析器讀數一般偏高，使有關當局更能及早採取安全措施。

由於四條隧道分別於不同時間興建，一些監測儀器已經過時，且亦缺乏後備的設備。通風系統的操作亦有不同的預先調較警號系統。

考慮到就隧道內的高溫、臭味及比較高的粒子濃度，環保署相信隧道使用者所作的投訴，尤其是在夏天，的確屬實。

發言人表示該署已向運輸署作出若干建議，改善隧道空氣質素。

這些建議包括加強控制污染準則，增加空氣監測及控制系統。

該署亦建議應根據交通情況、污染濃度和其他因素，增加通風系統的操作，以改善污染濃度。

該署現正與運輸署和隧道經營者商討實施這些建議。

### 本港學生可申請獎學金 攻讀海外學院預科課程

本港多間大機構捐出若干獎學金名額，供本港學生於今年九月入讀英國、加拿大、美國及意大利四間住宿學院攻讀為期兩年的預科課程。

該等學院是英國大西洋學院、加拿大皮爾遜學院、美國美西學院和意大利亞德里亞學院，皆兼收男女生。

教育署發言人今日（星期五）指出，學生修畢課程後可獲香港及大多數海外大學認可的入學資格。

申請獎學金學生須為本港居民，居港最少七年，年齡是年滿十六歲而在十八歲以下，持有香港中學會考證書而成績最少有五科達C級或以上，包括英文（或GCE同等成績）。

所有申請須經由學校校長呈交。列入候選名單者會被甄選委員會邀請參加面試。

發言人表示，獎學金通常可支付部分學費及食宿費。入選者須於修畢課程後返回本港。

申請上述獎學金的表格，可向銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育署海外留學生暨獎學金組索取。填妥的表格連同有關的推薦書須經由學校校長於本月十六日或之前交回上址。有關查詢，可電八三九二五七一。

——完——

### 中區交通措施

運輸署宣布，遮打道行人專用區在星期日（二月十一日）改由凌晨四時而非早上七時起封閉，禁止車輛駛入，以便舉行「反吸毒音樂會」。

——完——

### 進出口戰略物品規例

新附表下周一起生效

貿易署今日(星期五)宣布，進出口(戰略物品)規例內詳列戰略物品的現有附表，由星期一(二月十二日)起由新修訂的附表取代。

新附表於今日出版的政府憲報刊登。該附表為進出口(戰略物品)規例的一部分。根據這項規例，凡附表所列出的物品在進出口時，必須領有由貿易署署長簽發的進出口證。

貿易署首席貿易主任朱經文表示，現有附表的對上一次修訂是在一九八八年七月，由於科技不斷發展，今次修訂是要提供更更新的資料。

貿易署現已發出通告，通知有關行業新附表的詳情。

載有新附表的一九九零年進出口(戰略物品)規例(修訂附表)今可在香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處購買。

查詢請與九龍廣東道海洋中心十三樓貿易署進出口證(非紡織品)組聯絡。電話：七三七二四三七、七三五一壹五一或七三七二五二一。

— 完 —

### 跑馬地特別交通措施

運輸署宣布，在跑馬地賽馬日第一場賽事開始前兩小時實施之特別交通措施，由即日起改為開賽前一個半小時實施。

除上述更改外，前此刊登有關跑馬地賽馬日特別交通措施之公告，仍然有效。

— 完 —

政府擬進行若干填海工程  
受影響土地範圍憲報刊登

政府擬於大嶼山赤鱗角周圍約二千四百五十二點九二公頃的前濱及海床範圍內進行填海工程，以提供土地與建香港的新機場及進行有關發展。

在將軍澳，政府擬劃出約九十七點四公頃的前濱及海床，以便在該範圍內進行填海工程，為工業、道路、遊憩用地及附屬設施等用途提供土地。

為了盡量利用尖沙咀中港客輪碼頭的碇泊設施，政府擬改建尖沙咀防波堤南堤角。

當局擬於尖沙咀約二點二公頃的前濱及海床範圍內，建築七十米新防波堤及九十五米現有防波堤的延展部分，並拆除一百零七米現有防波堤。

受上述工程影響的土地範圍在今日（星期五）出版的政府憲報公告刊出。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在四月八日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱受影響的情形。

嘉道理道恢復雙程行車

運輸署宣布，何文田嘉道理道由星期日（二月十一日）上午十時起，改為雙程行車。

實施改道措施後，車輛可由太子道西左轉入嘉道理道，以及由嘉道理道左轉入亞皆老街。

現時所有行車方向維持不變，包括由亞皆老街右轉入嘉道理道。

嘉道理道與太子道西及亞皆老街交界處已設置適當交通標誌指導駕駛人士。

運輸署發言人表示，嘉道理道在一九八六年六月由雙程行車改為雙線單程北行，以便重建公主道天橋。

由於天橋重建期間須禁止所有北行車輛行駛，由南九龍往太子道西的車輛須改經培正道、梭梭道、亞皆老街及嘉道理道。

發言人又說，由於天橋及地面有關工程於最近竣工，嘉道理道可再開放作雙程行車，使嘉道理山的往來交通更為方便。

## 南區滅罪運動壓軸項目 滅罪嘉年華星期日舉行

南區一九八九至九零年度撲滅罪行運動的壓軸活動「滅罪嘉年華」，星期日（二月十一日）在鴨脷洲邨的鴨脷洲社區會堂及其對開空地舉行，歡迎居民參加。

嘉年華於下午二時至五時舉行，重點項目包括近二十個以反黑社會、反貪污、反吸毒及家居安全等為題材的遊戲攤位，透過活潑輕鬆的遊戲，宣傳各種滅罪信息。

此外，南區兒童合唱團、西區少年警訊、香港大學魔術學會、南區歌唱大賽的優勝者亦會演出連串精采節目。

為增加氣氛，名歌星方麗盈和著名唱片騎師余劍明亦會分別演唱流行歌曲及主持有獎遊戲助慶。

嘉年華開始時會首先舉行簡單而隆重的典禮，標誌本年度南區撲滅罪行運動圓滿結束。同時亦會頒發予日前舉行的校際滅罪常識問答比賽的多位優勝者。

主持典禮的嘉賓有南區政務專員陳梁夢蓮、南區區議會主席許湧鐘、西區警區指揮官杜禮、香港仔分區指揮官謝燦輝、南區撲滅罪行委員會主席簡文利和南區撲滅罪行運動籌委會主席陳有裕。

### 編輯注意：

南區滅罪嘉年華暨一九八九至九零年度南區撲滅罪行運動閉幕典禮星期日（二月十一日）下午二時，在鴨脷洲邨鴨脷洲社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

接載記者前往會場的專車於下午一時十五分，在灣仔軒尼詩道修頓中心入口開出，新聞主任李雷與將到場協助記者。

— 完 —

### 反三合會壁報設計展覽星期日舉行

宣傳反三合會信息的壁報設計展覽星期日(二月十一日)下午一時三十分至五時在黃大仙樂富中心商場展覽廳舉行。

展覽由黃大仙區撲滅罪行委員會主辦，並由區議會和撲滅罪行委員會贊助，歡迎市民免費參觀。

黃大仙區撲滅罪行委員會發言人指出，展覽可使區內居民認識到三合會的禍害。他說：「展覽另一目的是提醒青少年潔身自愛，邁向豐盛人生。」

由區內六間中學學生設計的壁報板將於會上展出，內容包括三合會的禍害、三合會的真面目、洗脫三合會會籍計劃介紹和青少年加入三合會的原因等。

展覽的開幕禮於下午二時三十分在展覽廳舉行。

主禮嘉賓有撲滅罪行委員會委員王津、黃大仙區議會主席李玉堃、黃大仙區撲滅罪行委員會主席陳振發、黃大仙區撲滅罪行委員會活動工作小組召集人李鑽儀等。

編輯注意：

黃大仙區反三合會壁報設計展覽星期日(二月十一日)下午一時三十分至五時在樂富中心商場展覽廳舉行。展覽開幕禮則於下午二時三十分舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 九龍城星期日舉行滅罪嘉年華

九龍城區星期日(二月十一日)舉行滅罪嘉年華；把撲滅罪行信息傳至區內每個家庭。

該項活動由九龍城區撲滅罪行委員會、九龍城區少年警訊與九龍城政務處合辦，九龍樂善堂贊助。

立法局議員兼中央滅罪委員會委員劉健儀將出席主持開幕儀式。



## 獲獎傑出青年義工

暢談參與義務工感受

對義工阿儉和國仔來說，馬年帶給他們鼓勵和喜悅，因為他們最近獲選為傑出青年義工。

這項活動由多個機構合辦，包括社會福利署、香港電台、香港社會服務聯會、禁毒常務委員會和義務工作發展局。

梁儉是社署北區青年事務辦事處的義工，為人活躍，就讀中七，友儕均叫她阿儉。

梁儉在過去兩年一直積極為兒童、老人及青年籌辦各類活動。

梁儉回想唸中四那年，由於功課壓力沉重，令她情緒十分低落。她在朋友介紹下參加了社署北區的小組工作部。

阿儉坦言在初期，父母對她參加義務工作不表贊同。但後來他們均改觀，並對她全力支持。

她說：「我覺得參與義務工作令我獲益良多。除了增廣見聞外，功課也有較好的成績。」

「而更重要的是我可以利用空餘時間，關心社會、幫助他人。」

事實上梁儉亦是受惠者。參與義工令她更成熟。她的學業成績亦比以前進步不少，連她的父母也感意外。

至於國仔的義工經驗則與梁儉有所不同。

賴建國架眼鏡、外型瘦削，在中學畢業後便加入義工行列。他最初參與的義務工作是在一九八八年協助其友人籌劃一項社區計劃。自此，他積極參與義務工作，主要服務弱智兒童及精神病康復者。

賴建國在私營機構任職初級設計師時，於工餘積極策劃社區服務，並負責設計工作，以宣傳所舉辦的活動，有時甚至自掏腰包亦在所不計。

在社會福利署灣仔區青年事務辦事處職員的協助下，賴建國亦為剛加入的義工籌劃訓練項目。

賴建國現時已重返校園，繼續進修。

在被問及獲選為傑出青年義工的感想時，梁儉和賴建國均表示這份光榮是屬於他們的小組成員的。

他們齊聲說：「若沒有他們的參與，發揮小組工作精神，再加上社署職員的專業指導，我們策劃的計劃不會進行得如此順利。」

梁儉和賴建國都呼籲青年人加入義工行列。

賴建國說：「我們會長大，繼續擔任另一個層面的義務工作，故此需要新血加入。此外，除愛惜自己外，我們亦有責任關懷其他人，特別是我們身邊需要照顧的人。」

他表示，在幫助精神病康復者的過程中，他體會到他們真的需要支持及被接受。這兩點對他們的康復十分重要。

梁儉補充說，她的經驗證明參與義務工作不會影響學業或家庭生活。

她說：「今日的年青人均有自己的理想，但參與義務工作，為社會作出貢獻則是我們的義務。」

阿儉和國仔由義務工作方面所獲得的經驗，促使他們決定以社會工作者為終身職業。他倆均於短期內進大學攻讀社會工作。

---

編輯注意：

社會福利署明日（星期六）舉行「社會福利署傑出青年義工頒獎禮」，以表揚二十六位傑出義工在社會服務的貢獻。

梁儉和賴建國是其中兩位傑出義工，他們亦將出席頒獎禮。

頒獎禮於上午十一時在銅鑼灣怡東酒店解頤閣舉行。

歡迎派員訪攝。

— 完 —

立法局財委會今日通過撥款  
聘用兼職註冊護士下月實施

立法局財務委員會今日（星期五）通過撥款，在衛生署、醫院事務署和補助醫院聘用兼職普通科註冊護士，作為一項臨時措施，以紓緩護理職系人手短缺的問題。

政府發言人表示，聘用兼職註冊護士計劃由三月起實施，每年的經費預計為二千九百多萬元。

發言人解釋說，聘用兼職普通科註冊護士計劃以節數計算，每節四小時，無須訂立規定固定工作時間的合約。

他說：「至於薪酬方面，兼職護士如在周日正常時間上午九時至下午五時和星期六上午九時至下午一時工作，每小時的薪酬為五十二元；而在正常工作時間以外，包括星期日和公眾假期，以及八號颶風訊號懸掛時，則每小時薪酬六十元。」

政府及補助醫院在過去亦曾實施兼職護士計劃。當時的計劃是以合約方式聘用兼職護士，並根據固定按月僱用條件工作，工作日數則較全職人員為少。

他說：「與舊計劃比較，現時採用的安排較富彈性，相信更能吸引兼職護士加入。」

有關兼職護士的招聘廣告會在下星期的報章刊登。具備所需資格而又有興趣加入兼職護士行列的人士，可依照廣告刊載的程序應徵。

政府已實行數項措施，改善招聘和挽留護理人員，其中包括支付住宿和臨時津貼給護士學生，以及支付臨時津貼給一級護士長及以下各級護士。

— 完 —

學徒訓練極為重視  
確保人力資源供應

作為享譽國際的高科技工業城市，香港極需要不斷增加的技术專門人才，以促進經濟成就。

署理水務署長陳胤琦今日（星期五）主持機電工程署政府學徒畢業典禮時作以上表示。

他指出自從一九六九年以來，該署所舉辦的學徒訓練計劃共培訓了逾一千八百名技工，他們憑着所得的訓練和技术專長，不斷為本港作出寶貴貢獻，滿足本港各工程行業的需求。

他續稱該計劃訓練出來的技工和技术員，不但為政府提供了人手來源，亦確保為本港工業界提供足夠的技术人才，使本港能不斷發展。

獲取錄的考生需要接受學術和實踐並重的四年訓練課程。

今日畢業的技工學徒有五十七名，其中五十名來自機電工程署，五名來自水務署，兩名來自消防處。

現時政府每年招募技工學徒七十名，分兩次招考，每六個月一次。目前在這計劃受訓的技工學徒有二百八十五名。

出席今日畢業典禮的還有機電工程署署長繆麒，參與訓練計劃的工作人員和畢業學徒的家長。

— 完 —

元宵綵燈晚會

深水埗明舉行

深水埗區七個街坊會明晚（星期六）七時半在長沙灣道楓樹街球場舉行「萬家歡樂慶元宵綵燈晚會」，讓區內居民可在新春期間聚首一堂，共渡歡樂的元宵佳節。

綵燈晚會由深水埗政務處協辦，區議會和市政局贊助，是區內一年一度的盛事，深受居民歡迎。

大會當晚會在場地四周張掛五綵繽紛的燈謎，讓市民競猜。此外還有多個富趣味性的攤位遊戲、掌相示範和雜技表演，更有影視紅星演出助慶，而在場兒童則可獲贈燈籠。



韋治強調，市民若在截止日期後仍想發表意見，可將意見書寄交社會福利署署長或衛生福利司。

他解釋說，部署階段的主要目的是使市民盡早參與白皮書的草擬過程。至於已收集的意見將呈交小組委員會及工作小組參考。

韋治又對區議員表示，在白皮書草擬階段，工作小組深入研討每個服務範圍後會徵求社會福利諮詢委員會的意見。

他續說：「工作小組對每個服務範圍達成結論後，便會透過傳媒發表，使市民能對這些建議作出回應。工作小組亦可在考慮這些意見後對建議作出修改。」

「此外，政府會於稍後安排電台聽眾節目、論壇等活動，鼓勵市民就工作小組的建議發表意見。」

「諮詢工作會一直進行至大約一九九〇年中的草擬階段。」

他指出：「政府會繼續密切注視諮詢工作的進度。同時亦會留意是否需要使用其他諮詢形式。」

韋治特別強調，現行的福利政策，以三份從前發表的白皮書為基礎，這些白皮書為更進一步發展跨越九十年代的社會福利服務奠下良好的基礎。

韋治在答覆區議員的問題時表示，市民可能對出版該份資料摘要的目的有所誤解。

他說：「該份摘要旨在提醒市民政府會進行檢討福利政策和服務和會草擬白皮書，並使市民認識現時的社會福利，徵求大家的意見，看看這些服務是否足夠。」

「該份摘要並沒有提及可能的改變或新的建議，因為政府在這方面沒有既定的概念。如有任何改善和修訂，將由工作小組在考慮過市民的意見後提出。」

跨越九十年代社會福利政策及服務白皮書工作小組計劃於本年八、九月間完成工作。

— 完 —

人手短缺加越船民不斷湧入  
公務員仍盡忠職守服務社會

署理銓叙司蕭理宜今日（星期五）表示，儘管人手短缺的問題帶來巨大壓力，不斷湧入的越南船民又加添額外的工作，公務員仍能以一貫盡忠職守及高具效率的精神服務社會。

蕭理宜在跑馬地英皇御准香港賽馬會會所為款待各公務員職工會代表所舉行的酒會上作上述表示。

候任銓叙司屈珩亦有出席。

蕭理宜列舉公務員事宜在去年的重要進展時說，公務員薪俸及服務條件常務委員會對非首長級文職人員薪酬結構進行的全面檢討已進入第二階段。

他預計常委會於四月呈交另一份關於若干職系的報告書，接着便會馬上檢討其餘職系。

他指出，常委會在完成檢討後，就薪酬調整事宜所作的一切建議，均會追溯至一九八九年十月一日起生效。

他說：「去年成立的紀律人員薪俸及服務條件常務委員會現正研究多項與紀律人員有關的事宜。」

蕭理宜又說，政府已完成審查公務員對建議中的公務員新房屋福利計劃的意見。

他說：「我們不久就會徵詢各個薪酬及服務條件諮詢組織對該計劃的意見。」

他說，政府亦正就公務員諮詢機構的建議作最後定稿，以便呈交行政局考慮。

他說：「政府會充分考慮薪俸常委會在其公務員諮詢機構檢討報告書中所提的建議，以及公務員對該報告書的意見。」

至於來年，蕭理宜預料公務員所面對的挑戰會愈來愈多，但他深信公務員靈活變通的能力及對工作的投入，定能把政府所承諾的龐大工程計劃向前推進。

逾四百名來自各公務員工會的代表、各部門及銓叙科的高級職員均出席了今日的酒會。

編輯注意：有關酒會的照片經傳真機發放。蕭理宜的演辭放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

#### 入境處職系重整

財委會今日通過

財務委員會今日（星期五）批准人民入境事務處的職系重整建議。

人民入境事務處發言人表示，該處的職系重整，會在員佐級方面增設總入境事務助理員職級，以承擔現時由助理入境事務主任所執行的大部分職責，包括在機場向旅客進行入境檢查及辦理旅行證件、簽證及延期居留申請。職系重整工作完成後，現任助理入境事務主任職級的各成員已獲改編職系、晉升、轉職或離職時，該職級便告取消。

助理入境事務主任職級取消後，入境事務主任便成為主任級人員的入職職級。

發言人說：「鑒於市民對本處服務需求日增，而入境事務工作又日趨複雜，處方為使人手方面獲得最佳及最經濟的運用，因此將主任職系中較低級人員所負責的較簡單職務，轉由員佐職系中較高級的人員執行。此舉可使主任級人員專注於更為重要而複雜的工作。」

發言人又說：「上述改變是可行的，因為本處一批高級入境事務員已接受過該方面訓練，並具有相當經驗，足可勝任目前由助理入境事務主任所擔當的許多職務。」

立法局已於去年十一月二十二日通過法案，使此新職級可加入人民入境條例、人民入境管理隊條例及人民入境規例中。第一批總入境事務助理員將於本年二月十二日派往機場工作。

發言人補充說：「本處希望是次重整職系可減少在招聘人手及員工留任方面的問題，因為新設的總入境事務助理員職級將提高員佐級人員的工作質量及晉升機會。此外，取消助理入境事務主任亦會吸引更多佳條件的人士加入人民入境管理隊的主任級人員行列。」

— 完 —